

Državni zakonik

za

kraljevine in dežele, v državnem zboru zastopane.

Kos XIII. — Izdan in razposlan dne 11. marca 1896.

Vsebina: Št. 31. Ukaz ministerstev za notranje stvari, pravosodje in finance o ustanavljanju, vredbi in poslovanju zavarovalnic.

31.

Ukaz ministerstev za notranje stvari, pravosodje, trgovino in finance z dne 5. marca 1896. l.

o ustanavljanju, vredbi in poslovanju zavarovalnic.

Da se zagotovi stanovitna izpolnivosť zaveznosti, ki so jih na se vzele zavarovalnice, in v varstvo koristi zavarovancev se za ustanavljanje, vredbo in poslovanje zavarovalnic, v kolikor one ne spadajo pod zakon o registrovanih pomožnih blagajnicah z dne 16. julija 1892. l. (Drž. zak. št. 202.), postavljajo nastopna določila, razveljavljaje ob enem ministerski ukaz z dne 18. avgusta 1880. l. (Drž. zak. št. 110.).

A. O ustanovljanju zavarovalnic (zavarovalnih zavodov).

§. 1.

Za ustanovitev zavarovalnice se zahteva državno dopustilo, in o tem naj veljajo predpisi društvenega zakona z dne 22. novembra 1852. l. (Drž. zak. št. 253.), oziroma trgovinskega zakonika z dne 17. decembra 1862. l. (Drž. zak. št. 1. iz l. 1863.), potem pa nastopna določila:

§. 2.

Državno dopustilo se more dodeljevati samo za ustanovitev takih zavarovalnic, katere so ali delniške družbe ali pa društva, osnovana na načelu vzajemnega poroštva udov.

Podstava, potrebna za pričetek opravil in v zalozbo kakih izgub, je pri delniških družbah delniška glavnic, pri društvi, osnovanih na vzajemnosti, pak ustanovni zaklad in skupno poroštvo družtenikov.

Način in obseg poroštva, in pa način, kako se do veljave spravlja poroštvo pri društvi, osnovanih na vzajemnosti, je treba natančno določiti v ustavu; zlasti je v ustavu ustanoviti:

1. Kake razmere morajo nastopiti, da se bo moglo zahtevati poroštvo udov;

2. kako je nastalo izgubo zalagati (z neomejenim ali omejenim dodatnim plačilom, stalno zvišbo zavarovalnih premij, znižbo zavarovanih dajatev, skrajšbo vgotovljenih [likvidnih] terjatev rente);

3. po katerih načelih je porazdeljevati nastalo škodo, in sicer primerno se oziraje na posamezne glavne vrste zavarovanja;

4. po katerih pogojih in v kateri dobi nastopa poroštvo izločenih udov.

Splošni zavarovalni pogoji morajo ta določila obsegati natančno po besedah.

§. 3.

Delniško glavnico zavarovalnih družeb je v bodoče določati tako, da je pri sestavi družbe v gotovini vplačati znesek tolikokrat po 100.000 gl., kolikor je obratnih oddelkov zavarovanja (zavarovanje proti ognju, nezgodam, za prevažanje, vštrevši tudi pomorsko zavarovanje); vendar mora vplačana glavnica znašati vsaj 300.000 gl.

Izdane delnice je, ako slovejo na imetnika, vplačati v polni nominalni vrednosti, ako slovejo na ime, pa vsaj s tridesetimi odstotki nominalne vrednosti, a v poslednjem slučaju je ostanek zavarovati z dolžnimi listinami in sola-menicami (edinicami) ter predložiti spisek vseh podpisnikov po njih imenu, stanovišču in stanu in pa po številu po vsakem podpisanih delnic.

§. 4.

Ustanovni zaklad zavodov, osnovanih na vzajemnosti, je določiti v visokosti, vstrezajoči danim razmeram in pričakovanemu obsegu opravil, pri vzajemnih zavarovalnicah za življenje pak vsaj z 20.000 gl., katere je vplačati v gotovini, izključivši deležnice ali poroštenice, menice itd. Obrestovati in odplačevati se more on samo s prebitki in odplačevati samo v meri, kakor narašča rezervni zaklad iz dobička, ki se zalaga iz prebitkov, tako da mora po popolnem odplačilu ustanovnega zaklada poleg rezerve premij tu biti še rezerva poroštva vsaj v višini prvotnega ustanovnega zaklada.

Pri zavarovalnicah, osnovanih na vzajemnosti, je pričetek opravil navezati na neko že naprej določeno najmanjšo vsoto sklenjenih zavarovanj.

§. 5.

Zavarovalnicam, katere se v obrat opravil zavarovanja za življenje ustanové na novo, se more poleg tega oddelka zavarovanja dovoliti samo obrat zavarovanja rent in pa obrat zavarovanja za slučaj onemoglosti.

To določilo naj se zmislooma uporablja o obstoječih zavarovalnicah, ako one namerjajo obrat opravil razširiti na druge oddelke zavarovanja.

B. O vredbi zavarovalnic.

§. 6.

Ustav družbe mora pred vsem vstrezati onim določilom, ki so predpisana v §. 9. društvenega zakonika z dne 26. novembra 1852. l. (Drž. zak. št. 253.), za delniške družbe pak v členu 207. do 249. trgovinskega zakonika.

Pri družtvih, osnovanih na vzajemnosti, je zlasti vzprejeti še ta le določila:

1. o firmi (imenu) in sedežu društva;
2. o postavljanju in sestavljanju načelnitva in o oblikah izkaznicam svojih udov in ostalih organov društva;
3. o glasovalni pravici udov in načinu, kako jo je izvrševati;
4. o obliki pravnozaveznega razglasa s povvedbo javnih listov, v katerih naj se ta razglas opravlja;
5. o sklicu velikega zbora, ako udje to zahtevajo.

§. 7.

Ustav mora nadalje oznameniti posamezne oddelke zavarovanja (za življenje, proti ognju, proti toči, proti nezgodam, za prevažanje, vštrevši pomorsko zavarovanje itd.), na katere se bo razširjalo delovanje družbe.

V njem je tudi povedati, ali bo družba opravilo zavarovanja vršila neposredno ali posredno (z vzvratnim zavarovanjem), ali posredno in neposredno, ali samo v domačih deželah ali pa tudi v inozemstvu.

§. 8.

Zavarovalnice za življenje morajo donesti tudi tarife premij, ki naj se uporabljajo pri zavarovanju, in pa pismeni popis podstav, na katerih se preračunajo. Ta popis mora obsegati čiste premije, ob njih preračunjanju uporabljane statistične tabele (tabele o umrljivosti, oziroma onemoglosti ali morbilnosti), obrestno mero, ki se jim je vzela v podstavu in rabljene formule preračunjanja, a vrhu tega je v njem povedati višino pribitkov za upravo in pa načela za preračunjanje rezerve premij.

§. 7.

Pravila zavarovalnic in pri zavarovalnicah za življenje tudi tarife čistih premij potrebujejo prav

tako, kakor vsaka njih izprememba, odobrila po državi. Tarife se odobrujejo, ko so se poprej zavarovalnotehniški preskusile.

Tarife kosmatih premij zavarovalnic za življenje se morajo predlagati na znanje državnemu oblastvu.

§. 10.

Državnega odobrila potrebujejo nadalje splošni zavarovalni pogoji vsake zavarovalnice, ki jih je v podstavo jemati domačim zavarovalnim pogodbam, katere one sklenejo, in pa vsaka kasnejša izprememba splošnih pogojev. Pri vzajemnih zavarovalnicah morajo splošni zavarovalni pogoji biti celovit del pravil.

Posebni zavarovalni pogoji so v domačem obratu opravljeni dopuščeni samo tedaj, kadar si niso navskriž s splošnimi zavarovalnimi pogoji, ampak jih samo dopolnjujejo, ali kadar dajejo zavarovancem ugodnejše pogoje.

§. 11.

Splošni zavarovalni pogoji morajo zlasti obsegati določila:

1. o nevarnostih, proti katerim se daje zavarovanje, oziroma o dogodkih, ob nastopu katerih se družba zavezuje, dati neko plačilo;
2. o ustanavljanju in dajanju odplate, ki jo mora jemavec zavarovanja plačevati družbi;
3. o pogojih in času, kedaj nastopi poroštvo družbe;
4. o pogojih in času, kedaj odpade poroštvo družbe, kakor n. pr.: neresnične povedbe v predlogu, izpremembe med trajno dobo pogodbe, neizpolnjevanje zaveznosti jemavca zavarovanja ali zavarovanca i. e. r.;
5. o ustanavljanju obsega in vrste dajatve, kateri je družba zavezana, če nastopi slučaj zavarovanja, in pa čas izpolnitve;
6. o popolni ali deloviti razveljavi zavarovalne pogodbe in o dolžnosti družbe v slučaju take razveljave (*storni*, rešilni kup i. e. r.);
7. pri društvih, osnovanih na vzajemnosti, o pravicah zavarovancev do deleža na prebitkih iz opravila; pri delniških družbah, katere zavarovancem

dajejo delež na dobičku, o pravicah zavarovancev do deleža na dobičku iz opravila;

8. o postopanju v slučaju sporov iz zavarovalne pogodbe;

9. o zastári pravic iz zavarovalne pogodbe.

§. 12.

Splošni zavarovalni pogoji zavarovalnic za življenje morajo gledé na zaveznosti zavoda, ako se zavarovalna pogodba razveljavi (§. 11., točka 6.), vstrezati tem-le načelom:

1. Police, katere so v moči že vsaj tri leta, izvzemši police za časno zavarovanje, se zato, ker se ustavi plačevanje premij, ne smejo stornirati brez odplate zavarovancem;

2. odplata bodi, kakor si zavarovanec to izbere, ali v tem, da se dá vsota rešilnega kupa, ali pa, da se izda premij prosta polica z znižano vsoto zavarovanja, oziroma rento; vendar je pripustno, da zavarovalnica načeloma izloči rešilni kup gledé vseh ali nekkih posameznih kombinacij zavarovanja;

3. v slučaju rešilnega kupa mora vsota rešilnega kupa, ako se ta odmeri z vedno enako kvoto za vso trajno dobo zavarovanja, znašati vsaj tri četrte reserve premij; ako se pak vsota rešilnega kupa preračunja po lestvici, katera s trajno dobo zavarovanja raste do višine polne reserve premij, naj se ona pričinja s kvoto vsaj šestdesetih odstotkov reserve premij;

4. ako se zavarovanje zniža, je znižano vsoto zavarovanja, oziroma rento preračunjati ali tako, da se v podstavo vzame polna na zavarovanje pripadajoča reserva premij, ali pri mešanem zavarovanju v razmerju izteklih zavarovanih let k trajni dobi zavarovanja, ustanovljeni v pogodbi;

5. za rešilni kup polic je ustanoviti neki določen rok, ako se rešilni kup dovoli;

6. določiti je, po katerih pogojih in v katerih rokih se dovoljuje, zopet obuditi zavarovanje, ki je prenehalo, ker se je ustavilo plačevanje premij.

Police morajo v tabeli po številkah podajati vrednosti rešilnega kupa, oziroma znižane vsote zavarovanja celó po trajni dobi zavarovanja, pričinja se s trajno dobo treh let, potem pa za razdobja vsaj od petih do petih let.

§. 13.

Določila, po katerih se zavarovancem dodeljuje delež na dobičku (§. 11., točka 7.), morajo biti jasna in razločna ter se morajo vzprijeti v splošne zavarovalne pogoje, ki so merodajni glede na to vrsto zavarovanja.

Pri tem je paziti na ta-le načela:

1. Sestavi za porazdeljevanje dobička, kateri se ne dadó z lahka prigledovati ali pri katerih ni po natančnih pravilih odstranjena mogočnost, oškodovati posamezne zavarovance, niso dovoljeni;

2. pri vzajemnih zavarovalnicah morajo vsi zavarovanci imeti pravico do dobička;

3. dobičke, ki se razdelé, je vsako leto obračunati in vsako leto, eventualno po preteku neke, v zavarovalnih pogojih oznamenjene dobe utrška izplačati, oziroma zaračunati na nadaljno plačilo premij ali pa uporabljati, da se zvišajo zavarovane terjatve;

4. sestavi za porazdeljevanje dobička, po katerih se dobički zbirajo v posebne zaklade ter se po nekem številu let izplačajo tistim, ki še živé, so pripuščeni samó tedaj, kadar se razdobja izplačila ne raztezajo na daljši čas, kakor na dobo petih let.

Sestavljanje in uporabljanje dednih družeb (tovarištev v nadžitek, tontin) se ne ruši s spredaj stoječimi določili.

§. 14.

Tiste zavarovalnice, ki za svojo vršitev rabijo posredovanje posebnih organov (generalnih agentov, nadzornikov, agentov itd.), morajo tem organom dati pooblastila, ki naj obsegajo njih oblasti, in ti organi se morajo zavezati, da se bodo v občevanju s strankami izkazovali, pokazovaje svoje pooblastilo.

Pooblastila generalnih reprezentantov inozemskih zavarovalnic je treba natančno določiti po zmislu člena IV. v cesarskem ukazu z dne 29. novembra 1865. l. (Drž. zak. št. 127.). Ta pooblastila se morajo raztezati tudi na izdajanje definitivnih polic.

§. 15.

Obrazci polic in predlogov, namenjenih, da se uporabljajo v obratu opravil, potem prospekti morajo obsegati:

1. povedbo glavnega sedeža družbe, oziroma pri inozemskih družbah tudi povedbo sedeža reprezentacije v tozemstvu;

2. pri delniških družbah povedbo v resnici vplačane delniške glavnice, pri zavodih, osnovanih na vzajemnosti, povedbo ustanovnega zaklada;

3. splošne zavarovalne pogoje, ki so merodajni za dotični oddelek zavarovanja, oziroma za dotično vrsto zavarovanj;

4. opomnjo o pooblastilih, s katerimi so opremljeni organi družbe, in o dolžnosti teh organov, strankam nasproti se izkazovati s temi pooblastili.

§. 16.

Zavarovalne družbe imajo dolžnost, obrazce polic in predlogov, ki naj se uporabljajo v obratu opravil, predlagati na znanje ministerstvu za notranje stvari.

Dalje so zavarovalne družbe zavezane, vse prospekte, potem vse razglase in objave, ki imajo namen reklame za družbo ali vabijo k zavarovanju, kolikor taki razglasi obsegajo v številkah izražene podatke o stanu opravil in imovine ali o koristih, ki jih družba ponuja, ali o doseženih uspehih, predlagati ministerstvu za notranje stvari z dokazili, s katerimi se izkazuje resničnost povedeb, podanih v oznamenjenih tiskovinah. Te tiskovine morajo imeti na sebi datum, kedaj so bile izdane.

Izvrševaje pravico državnega nadzora, je ministerstvo za notranje stvari vpravičeno, družbi prepovedati rabo, oziroma razglašanje in razdeljevanje v prvem in drugem odstavku oznamenjenih tiskovin. Rabiti, razglašati in razdeljevati se te tiskovine ne smejo prej, kakor štirinajst dni po predložbi.

§. 17.

Da se zagotovi stanovitna izpolnivost zaveznosti, ki jih je na se vzela družba, je po okolnostih in razmerah časa ob pričetku obrata opravil ali med obratom zahtevati tudi, da naj se položi varščina, oziroma da naj se zviša.

§. 18.

Zavarovalne družbe smejo poleg zavarovalnih opravil, ki so predmet njih podjetbi, izvrševati samo

taka opravila, ki so osnovana v plodonosnem nala-
ganju družabnega zaklada.

§. 19.

Zavarovalnicam za življenje se more dodeliti
pravica, napravljati pod svojim vodstvom dedne
družbe (tovarištva v nadžitek, tontine), pri katerih
zavod sam ni zavarovan, ampak prevzame samo
njih poslovanje in upravo njih imovine pod prigledom
zavarovanih udov. Imovino takih tovarištev je šteti za
zavodu poverjeno blago ter jo upravljati ločeno z na-
vedbo podatkov, dokazujočih lastnino tovarištev.

§. 20.

Domače zavarovalne družbe, katere hočejo
svoje poslovanje razširiti v inozemsko državo, mo-
rajo o tem nadzornemu oblastvu vpsolati naznanilo
ter ob enem povedati pogoje, po katerih naj se jim
dovoli poslovanje v dotični inozemski državi.

Pri zavarovalnicah za življenje je poslovanje
tako razširiti pripuščno samo tedaj, kadar je reserva
premijs popolnoma založena z vrednostimi, ki so po
§. 30. za to primerne.

Obremenjati zavarovalnice za življenje v to, da
se položi varščina, ker se razširi poslovanje v kako
inozemsko državo, oziroma v to, da se taka položena
varščina zviša, je samo tedaj pripuščno, kadar se
potrebni stroški založijo s tem, da se iztérjajo na-
daljna vplačila na izdane delnice, da se izdadó nove
delnice, ali pa kadar se založijo iz že napravljenih
reserv iz dobičkov.

§. 21.

Na novo ustanovljenim zavarovalnicam se more
dovoliti, da stroške za organizacijo in pa provizije za
sklep razdolžé v nekaj letih, in da potem, ko se to
zgodí, končni ostanek prenesó kot aktivum.

Pravila morajo o predmetih in načinih raz-
dolžbe (amortizacije) obsepati natančna določila.

Razdolžba stroškov za organizacijo, združenih
z ustanovitvo družbe, se mora opraviti najkasneje
v petih letih, računjaje od časa, ko se družba sestavi.

Razdolžba provizij za sklepe se sme nanašati
samo na one provizije za sklepe, katere se izdadó

v prvih desetih letih družabnega obstanka. Črtež
razdolžbe je vravnati tako, da bodo posamezne pro-
vizije za sklepe, katere razdolžba zadene, razdolžene
vsaka v trajni dobi razdolžbe desetih let najdalje. To
trajno dobo razdolžbe je primerno znižati, ako se po
zadobljenih izkušnjah srednja trajna doba zavarova-
vanja pokaže za manjšo.

§. 22.

V pravila je vzprejeti tudi natančna določila
o računskem sklepu, o napravi posebnih rezerv, po-
tem o preračunjanju prebitkov, ki se pokažejo, ali pa
kakih izgub, in pa o uporabljanju prebitkov, oziroma
o zalaganju izgub.

Pri delniških družbah se more dividenda, pre-
segajoča znesek petih odstotkov vplačane delniške
glavnice, razdeljevati med delničarje še le potem, ko
bodo že razdolženi v §. 21. oznamenjeni postavki
razdolžbe.

Pri zavodih, osnovanih na vzajemnosti, se pre-
bitek ne sme razdeljevati dotle, dokler ne bodo po-
polnoma razdolženi postavki razdolžbe. Prebitek se
sme ves razdeliti še le tedaj, ko se je odplačal usta-
novni zaklad.

§. 23.

Zastran pogojev za razpust zavarovalne družbe,
zlasti zastran načina, kako naj se vredé posli družbe,
ki se razpušča, in kako naj se zagotové zaveznosti,
katere je družba prevzela proti zavarovancem, je
v pravih pridržati odobrilo države.

§. 24.

Prav tako je zastran vsakega dogovora, s ka-
terim se zavarovalni stan kake zavarovalne družbe
v svoji celoti ali v posameznih oddelkih kakorkoli
prenaša, oziroma prevzema z ene družbe na drugo,
v pravih pridržati odobrilo države.

Ravno tako je zastran vsakega dogovora, s ka-
terim se zavarovalni stalež kake zavarovalne družbe
v svoji celoti ali v posameznih oddelkih daje drugi
družbi, oziroma se po ti vzprejema v vzratno zavarova-
vanje, v pravih pridržati odobrilo države.

§. 25.

O vzvratnih zavarovalnih družbah naj se zmi-sloma uporabljajo ista načelna določila, katera veljajo za ostale zavarovalnice.

§. 26.

Spredaj stoječa načelna določila naj se zlasti gledé pravil in zavarovalnih pogojev uporabljajo tudi o inozemskih zavarovalnih družbah, katere se pri-pusté v poslovanje po tozemstvu na podstavi zakona z dne 29. marca 1873. l. (Drž. zak. št. 42.) in ce-sarskega ukaza z dne 29. novembra 1865. l. (Drž. zak. št. 127.).

C. O poslovanju zavarovalnic.

§. 27.

Poslovanje zavarovalnic stoji pod nadzorom države po zmislu veljajočih zakonov in po meri pričujočega ukaza.

Državni nadzor naj se razteza v obče na to, da se natančno izpolnjujejo predpisi zakonov in pravil, in pa na one okoliščine, od katerih je zavisna vsako-časna izpolnjenost bodočih zaveznosti zavoda.

Državni nadzor mora torej zlasti paziti na to, da se po nastopnih načelih prav preračunja rezerva premij, da se predpisom vstrežno nalagajo glavnice in pa da se vse razmere gospodarstva in imovine prav, popolnoma in kolikor moči jasno izkazujejo v računskem sklepu in v računskem poročilu.

I. Reserve premij.

§. 28.

Za izvrševanje bodočih zaveznosti določene dele premij je preračunjati po naprej ustanovljenih načelih, nalagati predpisom vstrežno in prenašati v letnih računskih sklepih.

Gledé njih naj veljá zlasti:

1. Pri zavarovalnicah za življenje:

- a) Reserve premij od zavarovanj za življenje naj za veljajoče zavarovalne pogodbe vsako leto preračunja veščak po matematičnih načelih.
- b) Preračunjati jih je na postavi čistih premij in z uporabo tistih tabel o umrljivosti in tiste

obrestne mere, ki so bile v podstavo odobrene-mu preračunu tarif.

Kadar bi se obrestna mera, ki je bila v podstavo preračunu, ali pa uporabljane tabele o umrljivosti po lastnih skušnjah zavarovalnice ne zdele več primerne, tedaj je te podstave pre-računa izpremeniti tako, da se s tem doseže pomnožba rezerv premij. Vsaka taka izpre-memba je zavezana odobrilu države (§. 8.).

- c) Reserva premij se mora preračunjati neskraj-šana, ne vpoštevaje provizij za sklepe. Njen po-sledok se mora izkazati nepomešan z drugimi, iz zavarovalnega opravila izvirajočimi zavez-nostimi.
- d) Reserve premij za prevzeta vzvratna zavarovanja je preračunjati po tarifnih družbe, ki vzprejema v vzvratno zavarovanje, rezerve premij za od-dana vzvratna zavarovanja po tarifnih družbe, ki daje v vzvratno zavarovanje.
- e) Reserve premij je izkazovati ločeno vsaj po po-sameznih glavnih vrstah zavarovanj.

2. Pri zavarovanju proti ognju je rezervo premij preračunjati in vpostavljati od vplačanih premij *pro rata temporis* tekočih zavarovanj, ali ob poprečbi (pavšalovanju) z rezervo vsaj štiridesetih odstotkov.

V obeh slučajih se smejo pred preračunjanjem odbiti *storni* in povratna zavarovanja, v prvem slu-čaju tudi stroški, ki pripadajo za pridobitev (akvizi-cijo) in za pobiranje novcev (*incasso*).

3. Pri zavarovanju za prevažanje je re-servo premij preračunjati za zavarovanje časa *pro rata temporis*, za zavarovanja potovanja s polnim zneskom premij, plačanih za zavarovanja, ki niso še iztekla.

V obeh slučajih se preračunja samo čista pre-mija, ki ostane po odbitku deleža za vzvratno zava-rovanje in stroškov, ki pripadajo za pridobitev in za pobiranje novcev.

4. Pri zavarovanju proti toči je kot re-servo prenašati premije, naprej plačane za poznejša leta, odbivši stroške za pridobitev in pobiranje novcev.

5. Pri zavarovanju proti nezgodam je preračunjati in vpostavljati rezervo premij od vpla-čanih premij *pro rata temporis* tekočih zavarovanj, ali ob poprečbi z rezervo vsaj štiridesetih odstotkov.

V obeh slučajih se smejo pred preračunjanjem odbiti *storni* in vzvratna zavarovanja, v prvem slu-čaju tudi stroški, ki pripadajo za pridobitev in za pobiranje novcev.

Za rente vsled nezgod je glavnice v založbo preračunjati in vpostavljati po načelih, ki jih odobri nadzorno oblastvo.

V ozira vrednih slučajih se morejo dovoliti izjeme od predpisov tega paragrafa v ta namen, da se kaki zavarovalnici ponudi mogočnost, da se polagoma vravna po teh predpisih.

Ministerstvo za notranje stvari more vsak čas ukazati, da se rezerve premij popreskusijo po strokovnjakih.

II. Nalaganje glavnice.

§. 29.

Nalaganje novcev zavarovalnic je natančno določiti v pravilih.

Ako pravila ne podajejo nobenih na to se ozirajočih predpisov, se ne smejo ob novih naložbah glavnice prekoračiti v §. 30. postavljene meje.

Sploh se je ob nalaganju novcev kolikor moči ozirati na to, da jih bo mogoče lahko izterjati, da se ne bo po preobtežbi s predmeti, ki se le težavno dajo realizovati, kakor so n. p. hiše itd., v nevarnost spravljala izpolnivost zavodovih zaveznosti.

§. 30.

Gledé domačih zavarovanj, sklenjenih po domačih in pa po inozemskih zavarovalnicah, je za vrednosti, ki so primerne v založbo rezerve premij, poštovati:

1. Domače vrednostne papirje, v katerih se mora nalagati imovina varovancev;
2. posojila državi in kraljevinam in deželam, zastopanim v državnem zboru;
3. domače nepremičnosti, nesoče obresti, ako se ne obremenijo nad eno tretjino kupne cene;
4. domače, pupilarno varnost imajoče hipoteke;
5. vloge pri domačih hranilnicah;
6. eskompt takih menic, ki so prikladne za eskompt pri avstrijsko-ogrski banki;
7. posojila na lastne police zavarovanja za življenje, toda nikoli ne črez znesek vrednosti rešilnega kupa;
8. posojila na vrednostne papirje, navedene pod št. 1., in sicer samo do osemdeset odstotkov borzne kurzne vrednosti, kateri znesek pak ne sme pri izrebnih papirjih presegati najmanjšega zneska.

pripadajočega po črtežu izžrebovanja, odbivši pristojbine;

9. posojila domačim pridobitnim in gospodarskim zadrugam, pri katerih je vzprejemanje tujih novcev navezano v pravilih na pogoj, da ti ne prekorajijo višine vplačanih poroštva zvezanih vlog;

10. posojila za varščine zavarovancem, kolikor je za varnost tega nalaganja glavnice poskrbljeno s posebnimi napravami, zlasti z napravo posebnih rezerv;

11. vloge pri pooblaščenih domačih kreditnih zavodih v kontokorentnem poslu ali proti blagajničnim listkom, toda samó v toliko, kolikor vodstvo opravil zahteva, da naj se novci imajo pripravljani na razpolaganje.

Gledé inozemskih zavarovanj, sklenjenih po domačih zavarovalnicah, veljajo za prikladne v zalaganje rezerve premij tiste inozemske vrednosti, ki vstrežajo dotičnim predpisom dotičnih inozemskih držav, ali če bitakih predpisov ne bilo, tiste inozemske vrednosti, katere bistveno vstrežajo spredaj omenjeni zahtevi o varnosti naložbe.

Ako rezerva premij ni založena z vrednostimi, katere so po zmislu spredaj stoječih določil prikladne v njih zalaganje, je treba poskrbeti za tako založbo in na to zlasti paziti, kadar se glavnice nalagajo na novo.

III. Računski sklep.

§. 31.

Letni računski sklep vsake zavarovalnice naj sestoji:

1. Iz obratnega računa (računa o dobičku in izgubi);
2. iz bilancije.

Obratnemu računu je priložiti izkaz o uporabi prebitka v letni upravi.

Računski sklep mora jasno in razločno podajati ves izkaz o upravi in imovini zavarovalnice.

Objavljati ga je v obliki, podani v računskem poročilu, ob enem z najvažnejšimi statističnimi podatki o obsegu in razvoju opravila v listih, za razglašanje določenih v pravilih, vsakakor pak v časniku „Wiener Zeitung“ in v uradnem listu one dežele, v kateri ima zavod svoj sedež.

§. 32.

Računski sklepi morajo po obliki in vsebini vstrezati pod *A* 1., 2., 3., oziroma pod *B* 1., 2., 3. in pod *C* priloženim obrazcem. Pripuščeno je, posamezne postavke računa še bolj podrobno izkazati. Drugačne odstopne gledé oblike in vsebine računskih sklepov more dovoliti državno upravitvo, ako se oni pokažejo za neobhodno potrebne z ozirom na take ravnanje zavarovalnice, ki so osnovane v pravilih.

Od priloženih obrazcev naj se pod *A* 1., 2. in 3. oznamenjeni uporabljajo za one zavarovalnice, katere mimo zavarovanja za življenje in rent vršé tudi zavarovanje za slučaj onemoglosti, pod *B* 1., 2. in 3. oznamenjene pak za zavarovalnice, ki ne vršé zavarovanja za življenje in zavarovanja rent.

Mešane zavarovalnice, to je take, katere razen zavarovanja za življenje vršé še druga, tako zvana elementarna zavarovanja, morajo za zavarovanje za življenje in rente z ene strani in pa za vse ostale oddelke zavarovanja z druge strani postavljati ločene obratne račune po obrazcu *A* 1., oziroma *B* 1., ločene bilancijske po obrazcu *A* 3., oziroma *B* 3., toda skupen izkaz o uporabi prebitka po obrazcu *C*.

Isti predpisi veljajo za družbe za vzvratno zavarovanje.

Kadar kateri zavod poleg oddelkov zavarovanja, oznamenjenih posebe v obrazcih, vrši še katero drugo zavarovanje, tedaj je treba to na dotičnih mestih izkazati tako, kakor druge v obrazcu imenovane oddelke.

§. 33.

Za vodstvo in za polaganje računov naj veljajo ta načela:

1. Stalež uprave in imovine zavarovanja za življenje je treba, da ga bo moči lahko razjasniti, popisovati in razkazovati kolikor moči ločenega od staleža ostalih oddelkov zavarovanja.

2. Ustanovni zaklad in pa nominalni znesek izdane delniške glavnice je postavljati v pasivum, kake terjatve do delničarjev za še ne vplačano glavnico pak v aktivum bilancijske. Neizdana delniška glavnica se ne sme navajati niti v računskem sklepu, niti v drugih za jemavce zavarovanja namenjenih razglasilih.

3. Kose imovine in terjatve je vpostavljeni po vrednosti, katero jim je pripisavati ob času računskega sklepa, in potrebne odpise je opraviti o pravam času.

Nepremičnosti naj se ne vključujejo z večo, kakor s svojo prometno vrednostjo, in pri zavarovalnicah za življenje največ s tako vrednostjo, da njih čist donos daje vsaj ono obrestovanje, katero vstreza obrestni meri, v podstavo vzeti tarifam premij. Kolikor bi knjižna vrednost nepremičnosti ne vstrezala temu načelu, je poskrbeti za to, da se s pravnimi odpisi določi primerna cena nepremičnosti.

Nepremičnosti se držeče dolgove je posebe postavljati na videž.

4. Vrednostnim papirjem je v bilancijski določevati vrednost po kurzni vrednosti ob koncu računskega leta.

Vrednost izžrebnim papirjem, kateri se beležijo nad izžrebno vrednostjo, je dopuščeno določevati po najmanjšem znesku, ki pripada po črtežu izžrebovanja, odbivši pristojbine.

5. Knjižne, ne realizovane kurzne dobičke na vrednostnih papirjih je predkazati zakladu za kurzne razločke (diferencije).

Ta zaklad rabiti za kak drugi namen, kakor v založbo izgub na kurzu, je pripuščeno samo z odobrilom nadzornega oblastva.

6. Inozemskim vrednotam (valutam) je v računskem sklepu določiti vrednost po kurzu konec računskega leta. Dovoljeno je, inozemskim valutam določiti vrednost po relaciji, ustanovljeni z zakonom z dne 2. avgusta 1892. l. (Drž. zak. št. 126.), v katerem slučaju je razloček nasproti kurzu konec računskega leta poravnati z računom nadavka (adžokontom).

V dokazilih o staležu zavarovanj je inozemskim vrednotam v vsakem slučaju določevati vrednost po relaciji, ustanovljeni s spredaj omenjenim zakonom.

7. Reservo premij, katera se mora shranjevati v založbo bodočih zaveznosti, je vpostavljeni polno in vso in preračunjeno po načelih, ustanovljenih v §. 28.

8. Prenose premij, namreč že vplačane, a še le nastopno leto zadevajoče dele premij je po glavnih vrstah postavljati na videž ločene in tako, kakor kake odnose obresti.

9. Reservo škod, namreč znesek, potreben v zalaganje že dospelih dajatev iz zavarovalnih pogojev, je vpostavljeni ločeno po glavnih oddelkih zavarovanja, in to:

- a) pri zavarovanju za življenje vso vsoto zavarovalnih zneskov, dospelih po nastopu zavarovanega dogodka;
- b) pri drugačnem zavarovanju vsoto zglašenih zneskov škode po približni cenitvi in z ozirom na opravljene ovedbe.

10. Posebne reserve, ki se poleg reserve premij na stran devajo pod različnimi nazivali v trdnejšo založbo zavoda ali v neke določene namene (glavnična reserva, reserva iz dobička, splošni pričuvni zaklad, garancijski zaklad, zaklad za razločke v kurzih itd.) je v računski sklep vzprijemati po določilih pravil, eventualno po sklepih vélikega zbora.

11. Razdolžbo (amortizacijo) je opravljati samo v skladu z določili pravil; ako takih določil ni, je delati na to, da se kolikor moči zmanjšajo postavki amortizacije, in pri tem naj se uporabljajo zlasti določila §. 21.

12. Zdravniške stroške je vpostavljeni popolnoma v obratne razhodke, in potemtakem naj se oni ne razdolžujejo.

13. Opravila tovarištev v nadžitek, in to takó onih s poroštvovanjem najmanjšim dohodkom, kakor tudi ne poroštvovanih tovarištev je pisati popolnoma ločena in njih imovino je upravljati popolnoma ločeno.

Za ta tovarištva je postavljati ločene izkaze z lastnim obratnim računom in lastno bilancijo. Računske posledke tovarištev v nadžitek s poroštvovanjem najmanjšim dohodkom je vzprejemati v obči obratni račun zavoda in v občo bilancijo, račun-ske posledke ne poroštvovanih tovarištev pak samo v občo bilancijo po navodilu obrazca *A 1.*, oziroma *A 3.*

14. Upravne pristojbine, katere zavarovalnica prejema za oskrbovanje opravil tovarištev v nadžitek, je po odbitku agentskih provizij za vsako tovarištvo porazdeliti na vso njegovo trajno dobo ter je torej delež, ki pripada na poznejša leta, prenašati kot reservo.

15. Dolžnike in upnike družbe je izkazovati ločene in v postavki „dolžniki“ se smejo vpisovati samo terjatve, nastale družbi iz poslovanja po pravilih, in sicer po méri njih izterljivosti.

16. Terjatve, ki so družbi nastale iz obračuna z njenimi agenti in organi, je navesti ločene kot „zaostanke pri agenturah in podružnicah“ ter je od njih opraviti potrebne odpise.

17. Obveznic za kasnejša plačila premij (premijskih listov i. e. r.), navadnih pri večletnem zavarovanju proti ognju, ni vzprijemati v računski sklep, ampak jih je izkazovati samo v dodatku k bilanciji.

IV. Računsko poročilo.

§. 34.

Da se pojasni in lahko do dobrega pregleda pravi stalež opravil vsakega zavoda, mora računsko poročilo vsake zavarovalnice obsegati ne samo izkaze o posledkih uprave (obratni račun), o staležu imovine (bilancijo) in pa o uporabi prebitka, ampak mora tudi natančno razložiti statistične podatke, ki se nanašajo na obseg opravila in na razvoj zavoda, zlasti gibanje v staležu zavarovanja gledé posameznih vej, pri zavarovalnicah za življenje zlasti gibanje prirastka in odpadka po posameznih vrstah odpadka (nastop zavarovanega dogodka, rešilni kup, storne, druge razloge), potem pri poslednjih zavodih stalež neposrednih zavarovanj glavnice (brez odbitka vzvratnih zavarovanj), ločenih po državnih ozemljih, razmerje umrljivosti po skušnji nasproti umrljivosti po pričakovanju, dokazilo nastalih primerov smrti s povedboj o trajni dobi zavarovanja in o vzroku smrti itd.

O deležih zavarovancev na dobičku in pa, ako se med zavarovance dobiček porazdeljuje po tako zvanem tontinskem sestavu, o staležu zakladov posameznih tontinskih skupin, naposled o staležu tovarištev se morajo podajati posebni izkazi, za katere je uporabljati obrazce, priložene pod *D* in *E*.

Razen tega je za natančno presojo posameznih postavkov računskega sklepa dajati še ta-le dokazila:

1. o posesti vrednostnih papirjev, navedši vrednostne papirje in število kosov, nominalno in kurzno vrednost;

2. o nepremični posesti družbe, oznamenivši predmete, njih knjižno vrednost, dolgove in čisti donos;

3. o hipotekah, navedši obrestno mero in kake zastanke na obrestih in glavnici, cenilno vrednost dotičnih nepremičnosti, in terjatve, katere stojé pred hipotечnim posojilom zavoda;

4. o naložbah glavnice, ki so odmenjene kot varščine pri inozemskih vladah;

5. o staležu amortizacij, navedši postavke amortizacije, ki so za amortizacijske, v pravilih omenjene dobe v posameznih letih nastali, se že razdolžili ali še ostanejo;

6. o odpisih, ki so se opravili.

§. 35.

Računsko poročilo in pa računski sklep se mora razširjati, kolikor le mogoče, in izvode obeh je vselej imeti pripravljene, da morejo zavarovanci pogledati vanje, oziroma morajo se jim izročiti, ako bi oni to zahtevali.

Prav tako so zavarovalne družbe dolžne, zavarovancem, ako bi to zahtevali, dopošiljati pravila, oziroma splošne zavarovalne pogoje.

Zavarovalnice morajo vsako leto v avtentični obliki predlagati ministerstvu notranjih stvari:

1. Računsko poročilo z računskim sklepom vred vsaj v treh izvodih;

2. prepis zapisnika o velikem zboru;

3. dokazilo, da se je računski sklep objavil po §. 31., poslednjem odstavku.

Dalje je ministerstvu notranjih stvari vsako leto najkasneje do konca junija predlagati od njega zahtevana pojasnila k računskemu sklepu, in pa statistične podatke o poslovanju, rabé za to obrazce uradoma izdane, v olajšilo državne ganadzora in pa za uradne publikacije, ki jih je po §. 42. izdajati perijodično.

§. 36.

Inozemske, v poslovanje po tukajšnjih deželah pripuščene zavarovalnice morajo za vse svoje in pa za poslovanje v tukajšnjih deželah polagati ločen račun, in pri tem naj se zmislooma uporabljajo določila §§. 31. in 35.

Gledé poslovanja v tukajšnjih deželah mora računski sklep poleg obratnega računa (računa o dobičku in izgubi) imeti podroben izkaz o tem, po katerih tozemskih vrednostih je založena rezerva premij za tozemska zavarovanja.

Gledé vsega poslovanja se more kak odstop od imenovanih določil, seveda s pogojem, da domača oblastva dotičnih družeb ravnajo po vzajemnosti, dovoliti v toliko, kolikor ni po predpisih njih domače dežele onemogočeno natančno izpolnjevanje oznamenjenih tozemskih predpisov.

Dokazila inozemskih zavarovalnih družeb je nastavljeni v avstrijski vrednoti ali v vrednoti, ustanovljeni z zakonom z dne 2. avgusta 1892. l. (Drž. zak. št. 126.). Ob preračunjanju je uporabljati relacijo, ki jo ustanavlja ta zakon.

§. 37.

Predpisi, podani v §§. 31. do 36., naj se prvič uporabljajo pri sestavljanju računskih sklepov za leto 1896.

D. Obča določila.

§. 38.

Družbe ohranijo dolžnost, organom državnega nadzora dajati vsak čas vsa pomagala in pojasnila, ki se zahtevajo v izvrševanje državne nadzorne pravice, ter jim v ta namen vsak čas dopuščati, da pogledajo v družabne knjige, račune i. t. d.

§. 39.

Poslovanje vseh zavarovalnic daje ministerstvo notranjih stvari od časa do časa preiskati po strokovnotehniških organih, postavljenih v to.

Ta preiskava se mora pri tozemskih zavarovalnicah raztezati na vse poslovanje in vsakakor tudi na meritorično preskušnjo aktivnih in pasivnih postavkov bilancije.

Preiskovaje poslovanje inozemskih zavarovalnih družeb je gledé njih poslovanja v tukajšnjih deželah ravnati tako, kakor pri domačih zavarovalnicah; vendar naj se preiskava, kolikor mogoče, razteza na celokupno poslovanje.

Generalne reprezentacije inozemskih zavarovalnic morajo pisati vse one knjige in zapiske, oziroma si jih priskrbeti od osrednjega vodstva družbe, o katerih najde nadzorno oblastvo, da so potrebne za pregled tozemskega opravila. Zlasti morajo zastran tozemskega opravila gledé zavarovanja za življenje pisati, oziroma si priskrbeti one knjige, iz katerih se da posneti preračunjanje rezerv premij. Gledé celokupnega opravila je potrebne izkaze zahtevati od središča, ako bi jih bilo treba.

§. 40.

Ako gre za razpust zavarovalne družbe ali za to, da se zavarovalni stalež v celovitosti ali v posameznih oddelkih z rezervami vred, ki se nanje nanašajo, z ene družbe prenese na drugo, ali da se zavarovalni stalež kake zavarovalnice v celovitosti ali v posameznih oddelkih popolnoma vzvratno zavaruje pri kaki drugi zavarovalnici, morajo zavarovalne družbe tudi tedaj, kadar v njih pravilih ni pridržano odobrilo države, obličnosti razpusta in pa domembe,

ki se nanašajo na tak prenos ali tak vzprejem, oziroma na spredaj omenjeno popolno vzvratno zavarovanje zavarovalnega staleža, pred pravnoveljavno izvedbo priobčiti nadzornemu oblastvu z vsemi pomagali, ki so potrebna za presojo, in take domembe se smejo izvesti še le potem, ko bo nadzorno oblastvo izreklo, da jim ono nič ne vgovarja.

Preskuševaje te predloge je paziti na to, da pravnoveljavne zaveznosti nasproti zavarovancem ohranijo neprikrajšano veljavo in se zagotové, dalje da se ob razpustu (likvidaciji) vsa pomožna sredstva, ki so družbi na razpolaganje, uporabijo v zagotovilo bodočih zaveznosti, nastalih iz zavarovalnega opravila, in da se v slučaju v kakoršni koli obliki nameranega prenosa, oziroma vzprejema zavarovalnega staleža njegova izvedba naveže na pritrdilo zavarovancev, da prenašajoča družba založbo, ki je po računih potrebna za izpolnjenost prenesenih bodočih zaveznosti, dá v polnem, neprikrašanem znesku in v predpisanih vrednostih, oziroma da jo vzprejajoča družba dopolni, in da se naposled v slučaju take dopolnitve ali odplatnega vzprejema zavarovalnega staleža dokaže, iz katerih sredstev se daje dopolnilo ali odplata.

§. 41.

Načela za izvrševanje državnega nadzora, v številni eventualno zahtevo, da se položi varščina (§. 17.), naj se uporabljajo tudi o vseh vzvratnih zavarovalnicah, kolikor to dopušča svojstvo vzvratnega zavarovalstva, in pa o inozemskih družbah, ki so pripuščene v poslovanje po Avstrijskem.

§. 42.

Ministerstvo notranjih stvari bo od časa do časa izdajalo uradne publikacije o staležu zavarovalstva.

§. 43.

Določila oddelkov *B*, *C* in *D* tega ukaza se v obče uporabljajo tudi o obstoječih, oziroma že v poslovanje pripuščeni zavarovalnih družbah.

E. Dodatek zastran manjših vzajemnih zavarovalnih društev.

§. 44.

O manjših vzajemnih zavarovalnih društvih, katerih namen je zavarovanje

1. bolnine in pogrebnine,
2. rente v onemoglosti in starosti,
3. podpor vdovam in sirotam,
4. denarne vsote po udu na korist tretji osebi (zlasti dote ali bale kakemu otroku), plačne o nekem določenem roku; potem
5. proti škodi po ognju in
6. proti škodam pri živini,

in pri katerih ves načrt podjetbe ima ljudomil značaj ter je obrat zavarovanja vravnán na krajni (lokalni) ali sodružni podstavi ali drugači takó, da je uporaba plačanih agentov kot posredovalnih organov izključena, se določila oddelka *A*, *B*, *C* in *D* zmislooma uporabljajo z nastopnimi predruugačbami.

§. 45.

Ob sestavljanju tukaj oznamenjenih društev se more zahteva gledé ustanovnega zaklada pustiti v nemar, ako se po posebnih razmerah in vravnava daje drugačna varnost.

§. 46.

Kadar se ustanavljajo zavarovalna društva, ki imajo namen, zavarovati samo bolnino in pogrebnino, je moči izpregledati donašanje v §. 8. zahtevanih dokazil, vendar je v ustav vzprejeti določila o zavarovanih dajatvah in o prispevkih, ki jih morajo plačevati udje.

§. 47.

Zavarovalna društva za bolnino in pogrebnino morajo, ako ni za zavarovanje pogrebnine napravljen poseben oddelek, zbirati rezervni (pričuvni) zaklad v višini dvojnega poprečnega letnega potroška poslednjih petih računskih let ter ga morajo, ako bi padel pod oznamenjeno visokost, zopet dopolniti do te visokosti. Dokler rezervni zaklad tega zneska ne doseže, je zanj devati na stran vsako leto vsaj dve desetini od prispevkov, ki jih dajejo udje.

Tem društvom pak je dano na izbero, v svojih pravilih določiti, da je vsako peto leto opraviti zavarovalnotehniško cenitev svojih dohodkov in zaveznosti tako, kakor piše §. 48. V tem slučaju je za nabiranje potrebnega rezervnega zaklada namesto zgoranjega trdnega merila merodajen vsakočasen posledek te cenitve.

§. 48.

Društva, katerih namen je zavarovanje, označeno v §. 44., številki 2., 3. in 4., morajo vsako peto leto verjetno višino svojih zavezosti in dohodkov, ki stojé tem nasproti, dati ceniti po veščaku, kateri ni vdeležen pri upravi društva, posledek cenitve pa morajo priobčiti nadzornemu oblastvu in potrebno storiti, da izvedó zanj vsi udje.

Isto določilo velja za društva, katerih namen je edino zavarovanje pogrebnin ali zavarovanje pogrebnin v posebnem oddelku.

§. 49.

Kadar se iz letnih računskih sklepov ali iz periodičnih (občasnih) cenitev kakega v §. 44., številki 1. vštévi do 4. oznamenjenega društva pokaže, da dohodki kakega zavarovalnega oddelka ne zadostujejo v založbo prevzetih zavezosti in v nabiroreserve, tedaj je, ako se nerazmerje ne dá popraviti z drugimi primernimi naredbami, vkreniti, ali da se prispevki zvišajo ali pa da se znižajo datjavte.

§. 50.

Ako katero društvo obratuje več v §. 44. oznamenjenih zavarovalnih oddelkih, mora za vsak oddelek, in ako ima razen zavarovanja še druge namene, tudi gledé teh skrbeti za ločeno upravo imovine in za ločene obračune.

Ustav mora določati, v kakem razmerju se morajo kake vstopne pristojbine, drugačni dohodki in pa upravni stroški porazdeliti na posamezne zavarovalne oddelke.

§. 51.

V §. 44. oznamenjena društva morajo vsako leto najkasneje do konca junija za vsak zavarovalni oddelek predložiti nadzornemu oblastvu računski sklep, sestojé iz obratnega računa in izkaza o imovini, dalje izkaze o gibanju zavarovalnega staleža in o nastalih slučajih podpor ali škod.

Obratni račun teh društev, oziroma posameznih zakladov, mora izkazovati:

I. V dohodkih:

1. Stalež čiste imovine konec prejšnjega leta;
2. dohodke iz rednih plačil udov, s povedbo o zneskih naprej danih in kakih dodatno danih plačil;

3. dohodke uprave (vpisnine i. e. r.);

4. dohodke iz naložene glavnice;

5. kurzni dobiček pri papirjih;

6. drugačne dohodke (nadalje podrobno popisovaje več zneske).

II. V stroških:

1. Po pravilih dajane podpore, oziroma plačila škod (podrobno popisana, vštévi tudi stroške za ovedovanje);

2. upravne stroške;

3. davke in pristojbine;

4. odpise;

5. kurzno izgubo pri papirjih;

6. drugačne stroške (nadalje podrobno popisovaje več zneske);

7. čisto imovino konec računskega leta.

Izkaz o imovini mora posamez izkazovati vsa aktiva in pa njih se držeče terjatve in dolgove; razloček kaže čisto imovino društva, oziroma dotičnega zaklada.

Za društva, vravnana po zakonu o bolniškem zavarovanju delavcev z dne 30. marca 1888. l. (Drž. zak. št. 33.), veljajo gledé zavarovanja bolnine in pogrebnine namesto spredaj stoječih določil o polaganju računa in izkazovanju imovine posebni predpisi, izdani na podstavi §. 72. v navedenem zakonu.

§. 52.

Imovina v §. 44. oznamenjenih društev se sme nalagati samo:

1. v vrednostnih papirjih, primernih za nalaganje pupilarne imovine;

2. v hipotekah, imajočih pupilarno varnost;

3. v domačih hranilnicah;

4. v domačih obresti nesočih nepremičnostih, ako niso obremenjena nad eno tretjino kupne cene.

§. 53.

Državno upravnstvo si pridržuje, da bo v §. 44. oznamenjena društva po mogočnosti dalo preiskovati po zmislu §. 39.

Badeni s. r.

Gleispach s. r.

Biliński s. r.

Glanz s. r.

Stroški.

I. Izplačila za dospela zavarovanja in rente:

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Zavarovanja za slučaj smrti in mešana zavarovanja | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 2. Zavarovanja za slučaj učeke | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 3. Zavarovanja rente | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 4. Drugačna zavarovanja, in sicer: | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 5. Izplačila tovarištev v nadžitek s poroštvovanim najmanjšim
dohodkom (zavarovanje za slučaj učeke z deležem na dobičku in
z ločenim polaganjem računa po posebnem računu) | . | . | . |

II. Izplačila za nazaj kupljene (rešene) police

- | | | | |
|--|---|---|---|
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
|--|---|---|---|

III. Plačila dividend zavarovancem

IV. Upravni stroški (odbivši povračila vzratnih zavarovavcev:

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Stroški za organizacijo | } (popolnoma založeni iz te-
kolikor so kočega računa) | . | . |
| 2. Stroški za pridobitve (akvizicije) | | . | . |
| 3. Tekoči upravni stroški (kolikor moči podrobno) | | . | . |
| 4. Provizije za pobiranje novcev (<i>incasso</i>) | | . | . |
| 5. Stroški za zdravnike | | . | . |
| 6. Davki in pristojbine | | . | . |

V. Odpisi in drugi razhodki:

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Odpisi na: | | | |
| a) stroših za organizacijo | } (kolikor niso založeni iz tekočega
računa) | . | . |
| b) provizijah za sklepe | | . | . |
| c) nepremičnostih | | . | . |
| d) inventarju | | . | . |
| e) neizterljive terjatve | | . | . |
| f) drugačni odpisi | | . | . |
| 2. Kurzna izguba: | | | |
| a) na vrednostnih papirjih: | | | |
| na prodanih ali izžrebanih papirjih | | . | . |
| knjižna | | . | . |
| b) na vrednotah (valutah) | | . | . |
| 3. Drugačni razhodki, in sicer: | | | |
| a) | | . | . |
| b) | | . | . |

VI. Reserva za viseča plačila škod:

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Zavarovanja za slučaj smrti in mešana zavarovanja: | | | |
| iz dospelosti računskega leta | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| iz prejšnjih let | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 2. Zavarovanja za slučaj učeke: | | | |
| iz dospelosti računskega leta | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| iz prejšnjih let | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 3. Drugačna zavarovanja: | | | |
| iz dospelosti računskega leta | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| iz prejšnjih let | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |

VII. Stalež zakladov konec računskega leta (izvzemši pokojninski zaklad in zaklade vzajemnih tovarištev v nadžitek):

- | | | | |
|--|--|---|---|
| 1. Reserva premij: | | | |
| a) Zavarovanja za slučaj smrti in mešana zavarovanja | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| b) Zavarovanja za slučaj učeke | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| c) Zavarovanja rente | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| d) Drugačna zavarovanja, in sicer: | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 2. Prenosi premij: | | | |
| a) Zavarovanja za slučaj smrti in mešana zavarovanja | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| b) Zavarovanja za slučaj učeke | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| c) Zavarovanja rente | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| d) Drugačna zavarovanja, in sicer: | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 3. Zakladi tovarištev v nadžitek s poroštvovanim najmanjšim dohodkom | . | . | . |
| 4. Reserva upravnih pristojbin za tovarištva v nadžitek | . | . | . |
| 5. | } (vse reserve iz dobička, varnostne reserve, glavnične reserve, zaklad dividend itd.) | . | . |
| 6. | | . | . |
| 7. | | . | . |

VIII. Prebitek iz letnega gospodarstva

Dohodki.

I. Prenos zakladov iz prejšnjega leta (vštevši pokojninski zaklad in zaklade vzajemnih tovarištev v nadžitek):

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Rezerva premij | } | (odbivši: delež vzratnih zavarovavcev) |
| 2. Prenosi premij | | |
| 3. Zakladi tovarištev v nadžitek s poroštvovanim najmanjšim dohodkom | | |
| 4. Reserva upravnih pristojbin za tovarištva v nadžitek | | |
| 5. | } | (vse reserve iz dobička, varnostne reserve, glavnične reserve, zaklad dividend itd.) |
| 6. | | |
| 7. | | |

II. Reserva za viseča plačila škod iz prejšnjega leta (odbivši delež vzratnih zavarovavcev):

III. Dohodki premij:

1. Zavarovanja za slučaj smrti in mešana zavarovanja
odbivši: premije za vzratno zavarovanje
2. Zavarovanja za slučaj učake
odbivši: premije za vzratno zavarovanje
3. Zavarovanja rente
odbivši: premije za vzratno zavarovanje
4. Drugačna zavarovanja, in sicer:
odbivši: premije za vzratno zavarovanje
5. Vloge tovarištev v nadžitek s poroštvovanim najmanjšim dohodkom (zavarovanje za slučaj učake z deležem na dobičku in z ločenim polaganjem računa po posebnem računu)

IV. Donos naložene glavnice:

1. Obresti posojil in eskomptov, in obresti vlog pri kreditnih zavodih in hranilnicah
2. Obresti posojil na police
3. Obresti posojil na hipoteke
4. Obresti vrednostnih papirjev
5. Čisti donos nepremičnosti
od tega odbivši: Obresti hipoteknih dolgov, ki se jih držé

V. Drugačni dohodki:

1. Upravni dohodki:
 - a) Pristojbine od polic
 - b) Drugi upravni dohodki
2. Kurzni dobiček:
 - a) na efektih:
 - realizovan
 - knjižen
 - b) na vrednotah (valutah)
3. Drugačni dohodki, in sicer:
 - a)
 - b)

VI. Primanjkljaj iz letnega gospodarstva:

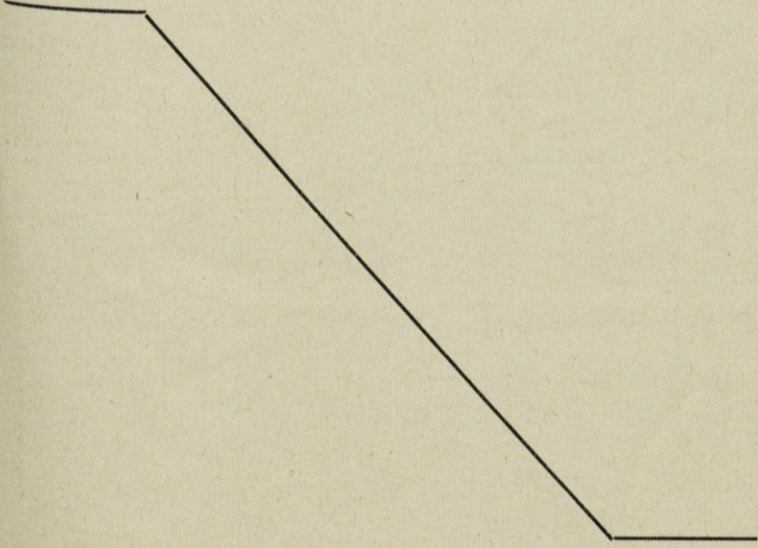
--	--	--	--	--

Obrazec **A 3.**
(Zavarovanje za življenje.)

Bilancija.

Pasiva.

1. Izdana delniška glavnica (ustanovni zaklad)
2. Reserve iz dobička, glavnične reserve:
 - a)
 - b)
3. Zaklad za kurzne razločke (diferencije)
4. Reserve premij
5. Prenosi premij
6. Reserva za viseča plačila škod
7. Zaklad dividend za zavarovance
8. Zakladi tovarištev v nadžitek s poroštvovanim najmanjšim dohodkom (zavarovanja na slučaj učake z deležem na dobičku in z ločenim polaganjem računa)
9. Zakladi vzajemnih, ne poroštvovanih tovarištev v nadžitek
10. Pokojninski zaklad služnikov
11. Reserva upravnih pristojbin za tovarištva v nadžitek
12. Pasivni prebitki (saldi) računov z vzvratnimi zavarovavci
13. Različni upniki
14.
15. Prebitek iz letnega gospodarstva



Obrazec **B 1.**

(Elementarno zavarovanje in zavarovanje proti neizgodbam.)

Obratni račun.

(Račun o dobičku in izgubi.)

Stroški.

I. Plačila škod (vštevši stroške za ovedovanje):

- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1. Zavarovanje proti ognju | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 2. Zavarovanje za prevažanje | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 3. Zavarovanje proti toči | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 4. Zavarovanje proti nezgodam | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 5. Drugačno zavarovanje, in sicer | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |

II. Upravni stroški (odbivši povračila vzratnih zavarovavcev):

- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1. Stroški za organizacijo $\left(\begin{array}{l} \text{popolnoma} \\ \text{kolikor so} \end{array} \right.$ založeni iz tekočega računa | . | . | . |
| 2. Provizije: | | | |
| a) zavarovanje proti ognju | . | . | . |
| b) zavarovanje za prevažanje | . | . | . |
| c) zavarovanje proti toči | . | . | . |
| d) zavarovanje proti nezgodam | . | . | . |
| e) drugačno zavarovanje, in sicer | . | . | . |
| 3. Tekoči upravni stroški (kolikor moči podrobno) | . | . | . |
| 4. Davki in pristojbine | . | . | . |

III. Odpisi in drugi stroški:

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Odpisi na: | | | |
| a) stroškov za organizacijo (ako niso pokriti iz tekočega računa) | . | . | . |
| b) nepremičnostih | . | . | . |
| c) inventarju | . | . | . |
| d) neizterljive terjatve | . | . | . |
| e) drugačni odpisi | . | . | . |
| 2. Kurzna izguba: | | | |
| a) na efektih: | | | |
| na prodanih in izžrebanih efektih | . | . | . |
| knjižna | . | . | . |
| b) na vrednotah (valutah) | . | . | . |
| 3. Drugačni stroški, in sicer: | | | |
| a) zakonitih prispevkov za gasilce | . | . | . |
| b) | . | . | . |

IV. Reserve za viseče škode:

- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1. Zavarovanje proti ognju: | | | |
| za škode računskega leta | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| za škode prejšnjih let | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 2. Zavarovanje za prevažanje: | | | |
| za škode računskega leta | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| za škode prejšnjih let | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 3. Zavarovanje proti toči: | | | |
| za škode računskega leta | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| za škode prejšnjih let | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 4. Zavarovanje proti nezgodam: | | | |
| za škode računskega leta | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| za škode prejšnjih let | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 5. Drugačno zavarovanje, in sicer: | | | |
| za škode računskega leta | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| za škode prejšnjih let | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |

V. Stalež zakladov konec računskega leta (izvzemši pokojninski zaklad):

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Premijska rezerva: | | | |
| a) Zavarovanje proti ognju | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| b) Zavarovanje za prevažanje | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| c) Zavarovanje proti toči | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| d) Zavarovanje proti nezgodam | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| e) Drugačno zavarovanje, in sicer | . | . | . |
| odbivši: delež vzratnih zavarovavcev | . | . | . |
| 2. | . | . | . |
| 3. | . | . | . |
| | . | . | . |
| (reserve iz dobička, glavnične rezerve, varnostne rezerve itd.) | | | |

VI. Prebitek iz letnega gospodarstva

Dohodki.

I. Prenos zakladov iz prejšnjega leta (izvzemši pokojninski zaklad):

- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1. Reserva premij (odbivši delež vzvratnih zavarovavcev) | . | . | . |
| 2. | . | . | . |
| 3. | . | . | . |
| } (reserva iz dobička, glavnična reserva,
varnostna reserva itd.) | . | . | . |

II. Reserva za viseče škode od prejšnjega leta (odbivši delež vzvratnih zavarovavcev)

III. Dohodki iz premij (odbivši storne):

- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1. Zavarovanje proti ognju | . | . | . |
| odbivši: vzratno zavarovanje | . | . | . |
| 2. Zavarovanje za prevažanje | . | . | . |
| odbivši: vzratno zavarovanje | . | . | . |
| 3. Zavarovanje proti toči | . | . | . |
| odbivši: vzratno zavarovanje | . | . | . |
| 4. Zavarovanje proti nezgodam | . | . | . |
| odbivši: vzratno zavarovanje | . | . | . |
| 5. Drugačno zavarovanje, in sicer: | . | . | . |
| odbivši: vzratno zavarovanje | . | . | . |

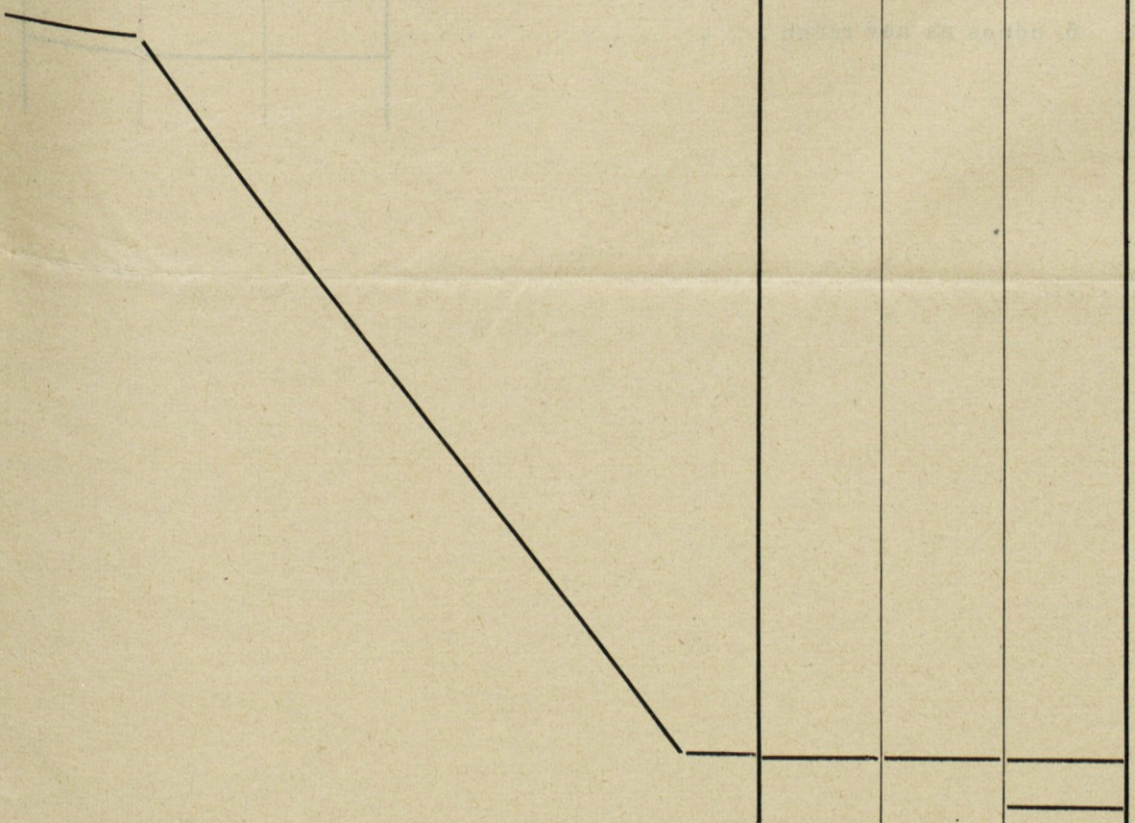
IV. Donos naložene glavnice:

- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1. Obresti posojil in eskomptov, in pa obresti vlog pri kreditnih zavodih in hranilnicah | . | . | . |
| 2. Obresti posojil na hipoteke | . | . | . |
| 3. Obresti vrednostnih papirjev (efektov) | . | . | . |
| 4. Čisti donos nepremičnosti | . | . | . |
| odbivši: obresti za hipotečne dolgove, ki se jih držé | . | . | . |

V. Drugačni dohodki:

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Pristojbine od polic | . | . | . |
| a) zavarovanje proti ognju | . | . | . |
| b) zavarovanje za prevažanje | . | . | . |
| c) zavarovanje proti toči | . | . | . |
| d) zavarovanje proti nezgodam | . | . | . |
| e) drugačno zavarovanje, in sicer | . | . | . |
| 2. Drugi upravni dohodki, in sicer: | . | . | . |
| 3. Kurzni dobiček: | . | . | . |
| a) na efektih: | . | . | . |
| realizovan | . | . | . |
| knjižen | . | . | . |
| b) na vrednotah (valutah) | . | . | . |
| 5. Ostali dohodki, in sicer: | . | . | . |
| a) na zakonitih prispevkih za gasilce | . | . | . |
| b) | . | . | . |

VI. Primanjkljaj iz letnega gospodarstva



Obrazec **B 3.**

(Elementarno zavarovanje in zavarovanje proti nezgodam.)

Bilancija.

Aktiva.

- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1. Terjatve do delničarjev za ne vplačano delnično glavnico | | | |
| 2. Stalež blagajnice | | | |
| 3. Razpoložne terjatve pri kreditnih zavodih in hranilnicah | | | |
| 4. Nepremičnosti: kosmata vrednost | | | |
| odbivši od tega: hipotečne dolgove, ki se jih drže | | | |
| 5. Vrednostni papirji po kurzni vrednosti konec računskega leta | | | |
| K temu: tekoče obresti | | | |
| 6. Menice v listnici | | | |
| 7. Posojila na hipoteke | | | |
| 8. Posojila na vrednostne papirje | | | |
| 9. Pokojninski zaklad | | | |
| 10. Zaklad za | | | |
| 11. Aktivni prebitki (saldi) računov z vzratnimi zavarovanci | | | |
| 12. Zaostanki pri agenturah in podružnicah | | | |
| 13. Različni dolžniki | | | |
| 14. Odnos stroškov za organizacijo, ki jih je razdolžiti | | | |
| 15. Vrednost inventarja po odpisu | | | |
| 16. | | | |
| 17. Nezaloženi primanjkljaj | | | |
| | | | |
| | | | |

Obrazec **D.**

(Zavarovanje za življenje).

Delež zavarovancev na dobičku.**a) Plačila dividend zavarovancem (izvemši plačila dividend po tako zvanem tontinskem sestavu).**

	Po dividendnem črtežu A*)				Po dividendnem črtežu B*)			
	Zavaro- vanja za slučaj smrti in mešana zavaro- vanja	Zavaro- vanja za slučaj učake	Zavaro- vanja rente	Vkupe	Zavaro- vanja za slučaj smrti in mešana zavaro- vanja	Zavaro- vanja za slučaj učake	Zavaro- vanja rente	Vkupe
Na dividendah za varovance je došlo v računskem letu v likvidacijo (v izplačilo v gotovih novcih, v zaračun za plačilo premij ali v zapis na svoj dolg, da se zviša pravica do zavarovane dajatve)								
Likvidacije dividend deležne police								
z zavarovano vsoto za . . .								
in letno premijo za . . .								
torej je pripalo na vsakih 100 goldinarjev dividende								

*) Različne veljajoče dividendne črteže je kratko pojasniti.

b) Dividendni zakladi po tako zvanem tontinskem sestavu.

(Dobički se nabirajo v posebnih zakladih, kateri se po preteku določenih dob izplačajo tistim, ki od dotičnega razreda še živé.)

Leta, v katerih so se napravili posamezni tontinski razredi	Tontine z letno nabiralno dobo *)								
	Prvotno, v letu, v katerem se je napravil razred, se je izdalo		Konec prejšnjega leta je bilo v moči		Konec računskega leta je še v moči		Stalež dotičnega zaklada konec prejšnjega leta	Dotacija zaklada v računskem letu	Stalež zaklada konec računskega leta
	police	zavarovalnih vsot	police	zavarovalnih vsot	police	zavarovalnih vsot			
Vkupe .									
V računskem letu se je izplačal tontinski razred									Izplačani znesek

Izplačani znesek znaša % prvotne in % še v moči bivajoče dotične zavarovalne vsote.

*) Nastaviti je to tolikokrat, kolikor je tontin z enako rajnostjo nabiralne dobe (5-, 10-, 15- itd. letne dobe).

Obrazec **E.**

(Zavarovanje za življenje.)

Stalež tovarištev konec računskega leta.**a) Tovarištva s poroštvovanim najmanjšim dohodkom.**

(Zavarovanja za slučaj učake z deležem na dobičku in posebno upravo imovine.)

Leto likvidacije	Število udov	Podpisana glavnica	Časna vrednost zavarovanja na poroštvovano najmanjšo glavnico (rezervo premij)	Stalež imovine

b) Vzajemna tovarištva v nadžitek.

Leto likvidacije	Število udov	Podpisana glavnica	Vsota danih vlog	Stalež imovine